

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

N. fornitore/
Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight				39790079
7 Consegna / Delivery				4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovie/ Rail	Trasportatore/ Carrier	06.12.2019
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Incoterms				9 Data/Data
FCA HAGUENAU				

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	412		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217970

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				1.456,6 KG
21 Imballaggio/ Packing	4 x TBA-520892, 128 x TBA-501643, 4 x 1208, 16 x TBA-501644	22 Specifica di destinazione/ 26 Destinazione Receiving Location	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net
		20906153	X	1.021,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty Unitaria	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195300	L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230624332-0000-10 <i>180252663</i> <i>500PP84361</i> <i>166 326</i>	384	PZ	39790079/10 299259515 299261712
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.		Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
550004094201		0035759872	384 PZ	Francia	
002	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10 <i>180252664</i> <i>500PP84362</i> <i>166 327</i>	384	PZ	39790080/10 299524510 299575138
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.		Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
550004094502		0035800591	384 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	299259515	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
Articolo 230624332-0000-10 L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W						Quantità: 192 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bltche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39790079

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.12.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	299261712	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo 230624332-0000-10 L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W				Quantità: 192 PZ
3	299524510	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo 230612695-0000-10 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W				Quantità: 192 PZ
4	299575138	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo 230612695-0000-10 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W				Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
128,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
16,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20906151 298993364	39790077 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
2	298999458	TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM			
3	20906153 299259515	39790079, 39790080 TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
4	299261712	TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM			
5	299524510	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
6	299575138	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
7	20906157 299100434	39790214, 39790389 0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
8	299108606	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
9	299110941	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
10	299631305	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
11	299636346	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
12	299645364	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
13	299651304	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
14	299654714	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
15	299661963	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
16	299663292	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
17	299669468	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
18	299674944	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
19	299713093	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 2/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	299716727	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
21	299733342	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
22	299741739	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
23	299751199	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
24	299757268	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
25	299763231	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
26	299768147	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
27	20906253 299777252	39800301 0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
28	299781045	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
29	299795980	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC1835 LBSC979

Die Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.114,1 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

09 DEC. 2019

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service LLWA
 93, route de Bitche
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Tel: +33 (0)3 88 63 41 34 Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferantennr. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			Page 1 / 1 84793110		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			14248		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.12.2019			5 Beigefügte Dokumente Documents attached			6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		
8 Art der Verpackung Kind of Package			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods			10 Statistiknummer Statistic Number			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		
12 Umfang (m³) Volume (m³)			20906157 20 0000SON 20906253 3 0000SON Summe: 23 Colli			87089390 6902,60 1026,30 7928,90			18,000 2,700 20,700		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			Absender Sender			Währung Currency		
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 09.12.2019		
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			24 Gut empfangen Goods received am at			Datum Date		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1835 LBSC979			28 Nutzfest in kg		
29 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			30 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011514 vom 09.12.2019



19-011514

Ludwigsburg, 10.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.12.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 09.12.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marqués et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	39790077	29	COLLI	Getriebeteile	10.114	
2	39790079					
3	39790080					
4	39800301-39790214					
5	39790214					
Summe: Total					10.114,00	
16 Anweisungen des Absenders				17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger				21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer				22 Benutzter Grenzübergang		
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. Via dei Ciclamini, 4 D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-011514 empfangen am Datum / Date 13 DEC 2019 KUEHN + MAGEL S.r.l. MAGNA PT Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

**Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604